

Gość specjalny koncertu galowego



VOICE BAND
(Złoty Liść Retro '2008)



IX Ogólnopolski Festiwal Piosenki Retro

im. Mieczysława Fogga

GŁOS Festiwalu

98
9/2012

Warszawa
15 października 2012

Warszawa



Złoty Liść Retro '2008, 2012
al. Solidarności 93
www.teatrkamienica.pl

FINALISTKI

Aleksandra Matryba
Anna Mikulska, Anna Pietroń
Małgorzata Promińska (Warszawa)
Aleksandra Pura (Poznań)
Marta Stanisławska (Starachowice)
Julianna Styn (Gdańsk-Wejherowo)

GOŚCIE HONOROWI - JURY

Marta i Michał Foggowie

laureaci *Złotych Liści Retro*
Tadeusz Suchocki (2007)
Hanna Rek (2009)
Jolanta Kubicka (2010)
Olgiard Buczek (2011)

Goście specjalni – wykonawcy:

ANNA MARIA ADAMIAK
SŁAWOMIR HOLLAND
laureaci *Złotych Liści Retro '2012*

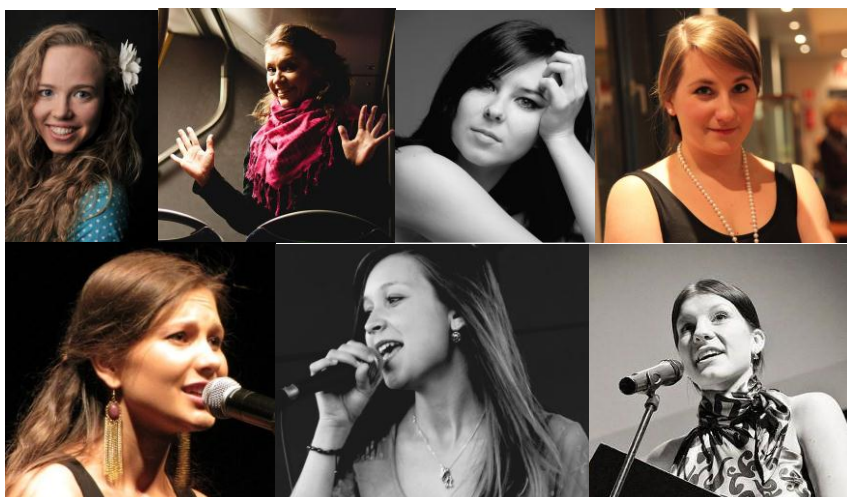
Tomasz Łozowicki
(AM Poznań, laureat *IV OFPR'2007*)

Zespół **VOICE BAND**
(Złoty Liść Retro '2008)

Tomasz Warmijak (I tenor)
Arkadiusz Lipnicki (II tenor)
Piotr Widlarz (baryton),
Grzegorz Żolyniak (bas)
Wacław Turek – akordeon

scenariusz i prowadzenie:
Wojciech Dąbrowski, dyr. art. *OFPR*

FINAL KONKURSU WOKALNEGO IX OFPR CZWARTEK, 18 PAŹDZIERNIKA, godz. 18



GOŚCIE SPECJALNI KONCERTU GALOWEGO



promocja płyty *W siódmym niebie* (Złoty Liść Retro '2012)

KRONIKA IX OFPR. MIGAWKI Z KONCERTU INAUGURACYJNEGO ZASP, 28 września 2012



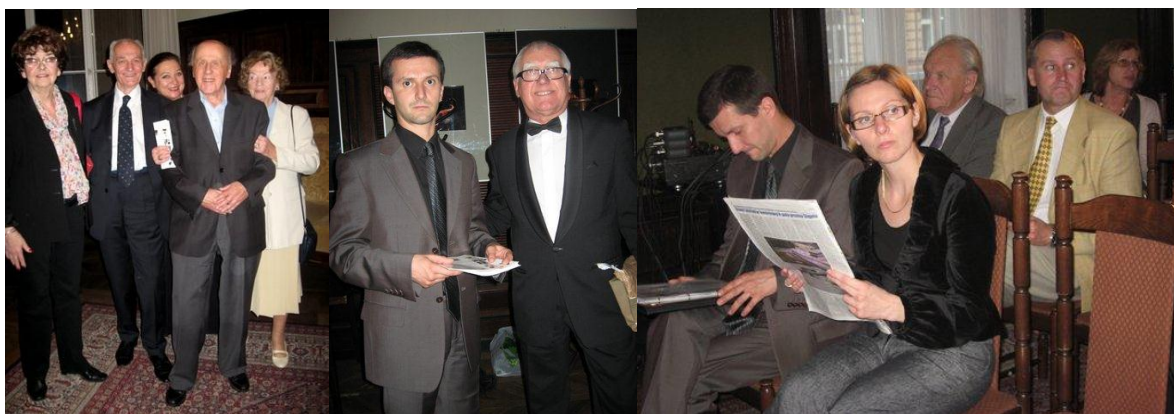
Alicja Choińska (*Złoty Liść Retro* '2011), oznaczona wyróżnieniem *Zasłużony dla Warszawy* (2012)
(w tle dokonująca oznaczenia Olga Johann, wiceprzewodnicząca Rady m. st. Warszawy)
Laureaci *Złotych Liści Retro* '2012: Anna Maria Adamiak, Joanna Hort i Jacek Borkowski



Laureaci *Złotych Liści*: Wojciech Machnicki (2004), Marek Ravski (2008), Jolanta Kubicka (2010), Zespół *Dereń* (2005)



Mistrzowie klawiatury: Andrzej Płonczyński (2009), Zbigniew Rymarz (2004), Tadeusz Wojciechowski (2012)



Wśród Gości Honorowych: Rena Rolska i Tadeusz Suchocki (2007), Olgierd Buczek (2011)
oraz dyr. art. OFPR Wojciech Dąbrowski, Michał Fogg i Marta Fogg-Lewandowska (prawnukowie Mieczysława)

DEREŃ Z IMIELINA NA FESTIWALU RETRO

z Krystyną Wysocką-Kochan, laureatką odznaczenia *Zasłużony dla Warszawy* rozmawia Wojciech Dąbrowski



WD. Po pierwsze gratuluję! I bardzo się cieszę, że to odznaczenie otrzymałaś z okazji *IX Ogólnopolskiego Festiwalu Piosenki Retro* i że twoja 10-letnia praca artystyczna z zespołem *Dereń* została dostrzeżona i należycie doceniona.

KK. Ja też się cieszę. I dziękuję całemu zespołowi, bo to on jest współtwórcą mojego sukcesu. A jako ursynowianka mam satysfakcję, że naszą działalnością możemy przysporzyć Ursynowowi nieco splendoru.

WD. Jak to się stało, że Ty, utalentowana absolwentka warszawskiej Akademii Muzycznej, śpiewaczka operowa, mająca na swoim koncie liczne sukcesy wokalne i poważny repertuar operowy, że wymienię tylko wielkie role w Teatrze Wielkim z partią Halki na czele, którą powierzyła ci Maria Fołtyn, sama będąca legendarną odtwórczynią tej roli, współpracę z Wiedeńską Operą Kameralną, tournée po Japonii, Chinach i Korei, nie licząc współpracy z Centralnym Zespołem Wojska Polskiego i koncertów w filharmoniach w całym kraju, założyła i prowadzi osiedlowy amatorski zespół artystyczny?

KK. Zawsze, już jako dziewczynka, chciałam zostać śpiewaczką. Od dziecka kształciłam się w szkole muzycznej, jestem wykwalifikowaną skrzypaczką, odbyłam studia wokalne. Ale mam też żylkę pedagogiczną. Zaczęłam pomagać młodszym kolegom w teatrze, zajęłam się udzielaniem lekcji i rozwiązywaniem problemów z emisją głosu, a potem pomyślałam, że warto pomóc tym młodym ludziom, aby mogli naukę zastosować w praktyce, żeby mieli od razu możliwość sprawdzenia efektów swej pracy i zaprezentowania swoich umiejętności na scenie. Zamieszkałam na Ursynowie. I tu na Imielinie, w klubiku obok domu, razem ze swoim mężem, **Pawłem Kochankiewiczem**, artystą estradowym, wykształconym w Pradze, występującym kiedyś w *Podwieczorku przy Mikrofonie*, założyłam swój zespół *Dereń*.

WD. Zespół działa przy Dereniowej, stąd nazwa. Na efekty nie trzeba było długo czekać. Pamiętam, że byliście ozdobą *I Ogólnopolskiego Festiwalu Piosenki Retro*, który odbył się w Krakowie w listopadzie 2004 roku. Zespół już wtedy miał w dorobku dwa spektakle muzyczne *Powróćmy jak za dawnych lat* i *Każdemu wolno kochać*, oparte na przedwojennym repertuarze. Ty sama z Pawłem zdobyliście

w duecie **I nagrodę** w konkursie wokalnym w kategorii profesjonalistów. W konkursach wokalnych Festiwalu Retro przez kilka lat laury zbierali soliści waszego zespołu: **Jerzy Sznajder, Tadeusz Pyrkowski, Ewa Thomas, Maria Górka, Joanna i Kazimiera Smólskie, Czesław Mrozowski** (nagroda publiczności 2005), **Witold Nożyński** i rok temu **Barbara Kucińska**. Tylko pogratulować talentów, a Tobie dobrej ręki! Skąd taki wybór repertuaru?

KK. Lubię piosenki tamtego okresu od najmłodszych lat. Kojarzą mi się z piękną epoką, są melodyjne, wartościowe muzycznie i literacko. Dają wykonawcom olbrzymie pole do popisu, stwarzają duże możliwości interpretacyjne, rozwijają wyobraźnię, działają na emocje, podobają się publiczności. Członkowie naszego zespołu są znakomici, rozwijają się wokalnie i aktorsko. Praca w zespole daje dużo satysfakcji i zadowolenia.

WD. Z podziwem obserwuję wasz rozwój. Stale poszerzacie swój repertuar, sięgacie po nowe formy, rozbudowujecie widowiskową stronę swoich projektów, doskonalicie swój warsztat.

KK. Mamy już w repertuarze poważniejsze utwory operowe, operetkowe i musicalowe, organizujemy programy okolicznościowe, chodzi o to, by zespół stale się rozwijał. Ale z okazji 10-lecia wystąpiliśmy z naszym ulubionym programem, złożonym z utworów 20-lecia międzywojennego. Do zespołu wciąż dołączają nowi utalentowani wykonawcy. Rozbudowaliśmy zespół muzyczny. Do naszego wypróbowanego pianisty **Franka Jasionowskiego**, z którym współpracujemy od początku, dołączyli inni muzycy: **Eugeniusz Strociak, Wołodyn Gniezdilov**. Marzymy o tym, żeby nagrać płytę.

WD. Życzę spełnienia marzeń i wielu dalszych sukcesów!



Krystyna Wysocka-Kochan i Paweł Kochankiewicz
soliści zespołu *Dereń*, laureaci I OFPR 2004

III Konkurs Piosenki Retro dla Dzieci i Młodzieży

“Centrum Optymizmu i Przyjaźni”
Starachowice 2012



W głosowaniu internetowym
I miejsce zajęła **Wiktoria Tracz**
z Nowego Sącza
(na zdjęciu powyżej),
która otrzymała **2198** głosów,
II miejsce
Urszula Szumska – 1304 głosy,
III miejsce
Martyna Plewa – 549 głosów.

LAUREATKI III KONKURSU PIOSENKI RETRO W STARACHOWICACH

W sobotę 13 października w *Starachowickim Centrum Kultury* odbył się finał
III Konkursu Piosenki Retro dla dzieci i młodzieży.



Jury z udziałem **Michała Fogga**, prawnika Mieczysława
i **Wojciecha Dąbrowskiego** dyr. art. *OFPR*, po przesłuchaniu 30 uczestników
przyznało główne nagrody 6 finalistkom.
Na zdjęciu powyżej od lewej: **Marta Stanisławska** ze Starachowic (*Grand Prix*)
Angelika Salus, **Katarzyna Geborek**, **Agnieszka Werens**, **Anna Ożóg**
i najmłodsza uczestniczka konkursu, 10-letnia **Martyna Plewa** z Nowego Targu

Laureatka *Grand Prix* **Marta Stanisławska** wystąpi 18 października
w koncercie finałowym *IX OFPR* w Warszawie.

KRONIKA IX OFPR. MIGAWKI Z IMPREZ FESTIWALOWYCH

2 PAŹDZIERNIKA

Okręgowa Izba Radców Prawnych
W starych nutach babuni



Anna Maria Adamiak
(*Złoty Liść Retro* '2012)
Wojciech Dąbrowski
akompaniament: **Krystyna Janicz**

9 PAŹDZIERNIKA

Muzeum Niepodległości
Biografia Eugeniusza Bodo



Anna Mieszkowska
(*Złoty Liść Retro* '2007)
Michał Fogg
Wojciech Dąbrowski

11 PAŹDZIERNIKA

Kluboteka Dojrzałego Człowieka
Spotkanie z piosenką retro



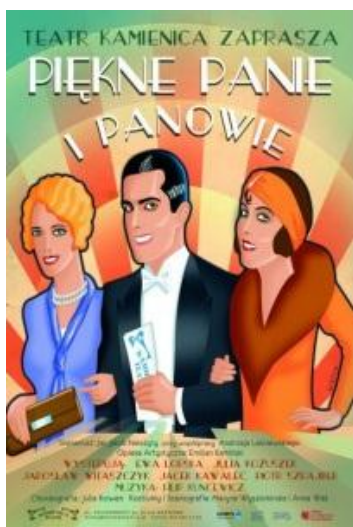
Wojciech Dąbrowski
dyr. art. *OFPR*



Złoty Liść Retro'2008, 2012
al. Solidarności 93
www.teatrkamienica.pl

WTOREK, 16 PAŹDZIERNIKA
godz. 19.30

Piękne panie i panowie



widowisko kabaretowe
(100 lat kabaretu polskiego)
wykonawcy:
Julia Kożuszek, Ewa Lorska
Jacek Kawalec, Jarosław Witaszyk
scenariusz: **Andrzej Leśniewski**
opieka art. **Emilian Kamiński**



konstanciński
dom
kultury

Klub Seniora, ul. Sobieskiego 6

SOBOTA, 20 PAŹDZIERNIKA
godz. 17

Czar piosenki retro



scenariusz i prowadzenie:
WOJCIECH DĄBROWSKI

**Re
tro
spe
kcja**



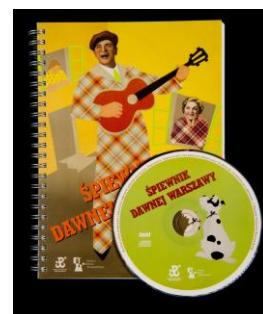
RETROWTOREK PRZY GRAMOFONIE
czyli *Spotkanie z piosenką retro*

WTOREK, 16 PAŹDZIERNIKA
godz. 17 (po raz 55)

wspólne śpiewanie piosenek
scenariusz i prowadzenie:
Wojciech Dąbrowski

Goście specjalni: **Andrzej Borzym**
Weronika Grozdew-Kolacińska
autorzy opracowania
Śpiewnika dawnej Warszawy
Złoty Liść Retro'2012

Kawiarnia *Retrospekcja*
Warszawa, ul. Bednarska 28/30
Złoty Liść Retro'2010
www.retrospekcja-bednarska.com



Pole Mokotowskie, al. Niepodległości
www.boleknowy.com

ŚRODA, 17 PAŹDZIERNIKA
godz. 15-20

A ja gram na gramofonie



czyli *Prywatka w stylu retro*
(muzyka lat 20. 30.)

prowadzenie: **DJ Wika**
Złoty Liść Retro'2012

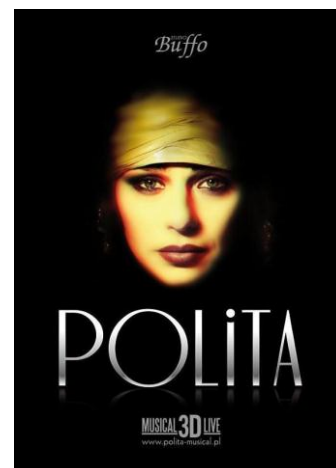
gościnnie: **Wojciech Dąbrowski**
(śpiew)

mile widziane stroje z lat 20. 30.



Warszawa, scena na *Torwarze*
www.studiobuffo.com.pl

PIĄTEK – NIEDZIELA
19-21 PAŹDZIERNIKA
godz. 17 i 20.30



musical 3D
Złoty Liść Retro'2012
w roli Poli Negri
NATASZA URBAŃSKA

reżyseria: **Janusz Józefowicz**
Złoty Liść Retro'2004, 2012
libretto i teksty piosenek:
Agata Miklaszewska
opr. muzyczne: **Janusz Stokłosa**



**Polski Ośrodek
Społeczno-Kulturalny**
Londyn, 238-246 King Street
www.posk.org

TAJEMNICE ORDONKI

spektakl Teatru Polskiego w Toronto
wyróżniony **Złotym Liściem Retro'2012**
premiera europejska

NIEDZIELA, 21 PAŹDZIERNIKA, godz. 16

EWA BECLA PREZENTUJE... www.evabecla.com
eva@evabeclapresents.com

Tajemnice Ordonki

Salon Poezji Muzyki i Teatru w Toronto

Obsada:
Agata Piliłowska
Maria Nowotarska

Reżyseria:
Kazimierz Braun
Opracowanie muzyczne:
Jerzy Boski
Scenografia:
Ewa i Michał Monka

POSK-SALA TEATRALNA
200 King St. London, ON, CAN

Europejska premiera „Tajemnic Ordonki”
w Londynie łącząca się ze 120-tą rocznicą
urodzin artystki!

Spektakl z udziałem Agaty Piliłowskiej i Marii Nowotarskiej z Teatru w Toronto w sztuce Kazimierza Brauna. Jest to przedstawienie o Hance Ordonównie, którą okrutny wojenny los rzucił za wschodnią granicę. Ta roztańczona, rozśpiewana i uwodzicielska artystka pokaże w sztuce swe dwa oblicza. Przez sztukę będzie się przewijał temat kabaretów międzywojennej Warszawy: Sfinks, Miraż i Qui Pro Quo, a także ich słynnych bohaterów: Fryderyka Jarosiego, Stefci Górskiej, Kazimierza Krukowskiego, a także męża Hanki, hrabiego Michała Tyszkiewicza. Nie zabraknie też legendarnych piosenek Ordonki.

21 października 2012 (niedziela) godz. 16.00 (ewentualnie dodatkowy 19.00)

TELEFONICZNA REZERWACJA / ZAKUP BILETÓW:
tel: 07788 4101 22 lub
020 8997 3629 (10.00-20.00)
Możliwość płatności kartą kredytową /debetową.

KASA TEATRALNA w POSK-u
(dopiero od 1 października 18.00-20.00)
Tel: 020 8741 1887 lub 020 8741 0398
(płatność w kasie - wyłącznie gotówką)
BILETY: £20, £17, £15
Zwrot biletów możliwy jest najpóźniej 2 dni przed występem

expres PANORAMA The UK's only Polish TV magazine
halo TV
londynekinet
cultur.pl
apre.sr
mojawyspa.pl
goniec



PODKOWA LEŚNA



CENTRUM KULTURY
I INICJATYW OBYWATELSKICH

ul. Lilpopa 18
www.ckiopodkowa.pl

FILHARMONIA
DZIECIĘCA w Pałacyku



Pałac Kasyno | Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich
w Podkowie Leśnej ul. Lilpopa 18 | www.ckiopodkowa.pl

Złoty Liść Retro'2011

FILHARMONIA

DZIECIĘCA
w Pałacyku

Niedziela, 21 X 2012 r. godz. 12.30

**MIJAJĄ LATA,
PIOSENKI ZOSTAJĄ**

Młodzi wykonawcy śpiewają piosenki
przedwojennych kabaretów
i teatrzyków muzycznych

wystąpią uczniowie Sekcji Piosenki
Wydziału Wokalnego

Średniej Szkoły Muzycznej
im. F. Chopina w Warszawie

pod kierunkiem
prof. Małgorzaty Kustosz - Piątosy

Opracowanie i prowadzenie cyklu
„FILHARMONIA DZIECIĘCA w PAŁACYKU”
- Yaśmina Strzelecka

Wstęp wolny!

Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich
Podkowa Leśna, ul. Lilpopa 18
Tel.: /22/ 729 13 84
www.ckiopodkowa.pl

PREZENTACJE W KRAJU



LIPNO

środa-czwartek, 24-25 października
godz. 18



To lubię! Polecamy strony na facebooku: *Festiwal Piosenki Retro, Cafe Bodo, Cafe Bodo II RP, Teatr Qui Pro Quo, Przedwojenna Warszawa*

MCK Miejskie
Centrum
Kulturalne

Kino *Nawojka*, ul. Piłsudskiego 22



Organizator Festiwalu i wydawca: www.oakgroup.pl
Dyrektor artystyczny: **Wojciech Dąbrowski**, tel. 0-600 630 952
www.spotkaniazpiosenka.org, fb: *Festiwal Piosenki Retro*

Program *IX OFPR* na następnym tydzień w następnym numerze